

TOUR DE  CRAFTS



**PA DAIĻRADES**  
CEĻIEM

**KŪRYBOS**  
KELIAIS

**ALONG THE PATHS**  
OF CREATIVITY

Projekta tikslas – skatinti tvaru tradicinās amatiniekstēs ieguđzių naudojimā, išsaugant ir pristatant jį kaip bendrā Latvijos ir Lietuvos pasienio teritorijos kultūros ir istorijos paveldo broožā ir bendrā turizmo produktā, kuris galētu pritraukti turistų susidomėjimā. Projekta skirtas vietinių amatininkų bei menininkų sektoriui, kaip vietinēs kultūros paveldo tradicijų išsaugotojams ir propaguotojams Latgalos ir Žiemgalos reģionuose Latvijoje ir Utenos bei Panevėžio apskrityse Lietuvoje. Projekta metu bus sukurtas bendras turizmo produkta amatininkstēs srityje – „Amatų kelionė“ (Tour de Crafts) – siekiant didinti ekologiško ir kultūrinio turizmo augimā.

Projekta mērķis ir veicināt tradicionālo amatniecības prasmju ilgtspējīgu izmantošanu, saglabājot un attīstot to kā kopīgu Latvijas un Lietuvos pārrobežu teritorijas kultūras un vēstures mantojumu un kopīgu tūrisma produktu, kas varētu piesaistīt tūristu interesi. Tas būs vērsts uz amatniecības nozari un vietējiem amatniekiem un māksliniekiem kā vietējās kultūras mantojuma un Latgales un Zemgales reģionu tradiciju saglabātājiem un veicinātājiem Latvijā un Utenas un Panevėžas apgabalos Lietuvā. Projekta attīstīs kopīgus amatniecības tūrisma produktus – Tour de Crafts, veicinot zaļo / ekologiško un kultūras tūrisma.

The project intends to stimulate sustainable use of traditional skills in craftsmanship by preserving and promoting it as a common feature and joint tourism product of the cultural and historical heritage of the Latvia-Lithuania cross-border area that could attract the interest of tourists. It will be targeted at the sector of craftsmanship and local craftsmen and artists as preservers and promoters of local cultural heritage and traditions of Latgale and Zemgale regions in Latvia and Utena and Panevėžys counties in Lithuania.

The project will develop joint tourism product in craftsmanship – Tour de Crafts – enhancing the increase of the green/eco and cultural tourism.



**UTENOS**  
REGIONAS

**UTENAS**  
REĢIONS

**UTENA**  
REGION

## UTENOS REGIONO AMATININKAI

Utenos regionas turtingas senuosius Lietuvos amatus puoselėjančių įstaigų ir menininkų. Šio regiono margumyne kiekvienas kraštas garsus savaip. Anykščiuose veikia pirmasis Aukštaitijos regione Menų inkubatorius, jame reziduoja dešimtys kūrėjų. Niūronių kaime įsikūrusiame Anykščių tradicinių amatų centre demonstruojami įvairūs amatai. Įgnaliną garsina vienintelis Lietuvoje bitininkystės muziejus, įsikūręs seniausiame Aukštaitijos nacionalinio parko kaime – Stripeikiuose. Senus laikus mena ir Paliesiaus dvaras, pastatytas XVII a., šiuo metu restauruotas pastatas pritaikytas įvairioms edukacinėms ir poilsinėms veikloms. Iš Įgnalinos keliamės į Zarasus – šie įžymūs medžio drožyba, čia gyvena ir kuria tautinio paveldo sertifikatą turintys amatininkai, drožėjai Gediminas ir Rita Kairiai bei Erikas Čypas, kuris Dusetose įkūrė Amatų centrą. Tuo tarpu ne vieną menininką vienijantis amatų centras Antazavės dvare yra įsirengęs ne tik medžio drožybos, bet ir audimo bei keramikos dirbtuves. Zarasams besididžiuojant drožėjais, Utena džiaugiasi keramikos meistras. Čia kuria Lietuvos puodžių karaliumi tituluojamas Vytautas Valiušis, keramikas Giedrius Mazūras. Utenos tradicinių amatų centre „Svirnas“ patraukliomis formomis atskleidžiamas regiono savitumas, Rytų Aukštaitijos liaudies meistrų sėkmės istorijos.





## UTENAS REĢIONA AMATNIEKI

Utenas reģions ir bagāts ar iestādēm un māksliniekiem, kas kopj senos Lietuvas amatus. Šā reģiona raibumā katrs novads slavens ar kaut ko citu. Anīkščos darbojas pirmais Aukštaitijas reģiona mākslu inkubators, tajā rezidē desmitiem radošu personību. Nūroņu ciemā izveidotajā Anīkšču tradicionālo amatu centrā tiek demonstrēti dažādi amati. Ignalīnu slavenu dara Lietuvā vienīgais biškopības muzejs, kas atrodas Aukštaitijas Nacionālā parka vecākajā ciemā – Striņķos. Senos laikus atgādina arī Paliesjus muiža, kas būvēta 17. gs. Pašlaik restaurētā ēka pielāgota dažādām izglītojošām un atpūtas aktivitātēm. No Ignalīnas dodamies uz Zarasiem, kas slavēti ar kokgriešanas tradīcijām. Šeit dzīvo un savus darbus rada amatnieki, kam piešķirts tautiskā mantojuma sertifikāts, kokgriezēji Ģedimīns un Rīta Kairis, kā arī Eriks Čīps, kurš Dusetās izveidojis amatu centru. Vairākus māksliniekus apvienojošais amatu centrs Antazaves muižā ir iekārtojies ne tikai kokgriešanas, bet arī aušanas un keramikas darbnīcās. Kamēr Zarasi lepojas ar kokgriezējiem, Utena priecājas par keramikas meistariem. Šeit savus darbus rada par Lietuvas podnieku karali titulētais Vītauts Vaļušis un keramiķis Ģiedrijs Mazūrs. Utenas tradicionālo amatu centrā “Klētis” (liet. Svirnas) pievilcīgās formās tiek atklāta reģiona savdabība, Austrumaukštaitijas tautas daiļamata meistarību veiksmes stāsti.

## CRAFTSMEN OF THE UTENA REGION

The Utena region has a wealth of institutions and artists that promote old Lithuanian crafts. In the art patchwork of this region, every area is famous in its own way. Anykščiai is home to the first arts incubator in the Aukštaitija region, with dozens of artists and creators. The Anykščiai Traditional Crafts Centre, located in the village of Niūronys, showcases various crafts. Ignalīna is famous for the only beekeeping museum in Lithuania, located in Striņķiai, the oldest village in Aukštaitija National Park. Paliesius Manor, built in the 17th century, is also a reminder of the old times, and the building has been restored and is currently used for various educational and recreational activities. From Ignalīna we travel to Zarasai – famous for its wood carving, where craftsmen Gediminas and Rīta Kairiai, who have a certificate of national heritage, as well as Erikas Čypas, who has established a craft centre in Dusetos, live and work. Meanwhile, the Antazavė Manor Craft Centre, which unites a number of artists, has set up workshops not only for woodcarving, but also for weaving and ceramics. While Zarasai prides itself on its carvers, Utena welcomes ceramic masters. Vytautas Valiušis, who is known as the king of Lithuanian potters, and ceramist Giedrius Mazūras, work here. Attractive forms at the Utena Traditional Crafts Centre Svirnas reveal the region's peculiarity and success stories of East Aukštaitija folk masters.



## ANYKŠČIŲ MENŲ INKUBATORIUS

Anykščių menų inkubatorius-menų studija – kūrybinių industrijų centras, kuriame dirba dešimtys kūrėjų: keramikos, odos meistrai, tekstilinių žaislų kūrėja, iliustratorė, tapytoja, mezgėja, dizainerė, kino režisierius, popieriaus ir tekstilės gaminių kūrėja, amatininkės, kuriančios rinkinius iš medaus ir bičių vaško produktų. Originaliais dirbiniais prekiaujama čia pat įsikūrusioje krautuvėlėje arba [www.amimonami.com](http://www.amimonami.com). Menų inkubatorius ne tik jungia kūrybą ir verslą, bet ir kviečia į koncertus, renginius, dirbtuves, parodas bei filmų peržiūras. Inkubatoriuje, pasitelkę virtualiosios realybės įrenginį, galite aplankyti vietas, kuriose nesate buvę, ir patirti pačius įdomiausius ar ekstremaliausius pojūčius, pasivaikščioti „Cosmos“ Paukščių Taku – begalybės pojūtį sukuriančiame veidrodžių kambaryje. Taip pat patraukli inkubatoriaus lauko teritorija, terasa prie Anykštos upelio, didelė lauko žaidimų erdvė, jaukios vietos poilsiui.



## ANĪKŠČŲ MĀKSLŲ INKUBATORS

Aniškčių mąslu inkubators-mąslu studija ir radošu industriju centrs, kurā strādā desmitiem radošu personību: keramikas, ādas apstrādes meistari, tekstila rotaļlietu meistare, ilustratore, gleznotāja, adītāja, dizainere, kinorežisors, papīra un tekstila izstrādājumu meistare, amatniece, kuras izgatavo medus un vaska produktu komplektus. Oriģinālie izstrādājumi tiek tirgoti veikalnīģā, kas atrodas turpat, un [www.amimonami.com](http://www.amimonami.com). Mākslu inkubators ne tikai apvieno radošās nodarbes un biznesu, bet arī aicina uz koncertiem, pasākumiem, radošajām darbnīcām, izstādēm un filmu demonstrācijām. Inkubatorā, izmantojot virtuālās realitātes ierīci, varat apmeklēt vietas, kurās neesat bijuši, un piedzīvot pašas interesantākās un ekstremālākās izjūtas, pastaigāties pa “Cosmos” Piena ceļu spoguļu istabā, kas rada bezgalības sajūtu. Pievilcīga ir arī inkubatora lauka teritorija, terase pie Aniķstas upes, lielais rotaļlaukums un omulģģas atpūtas vietas.



## ANYKŠČIAI ART INCUBATOR

Anykščiai Art Incubator-Art Studio is a creative industries centre with dozens of creators of ceramics, leather crafts and textile toys, illustrators, painter, knitters, designers, filmmakers, paper and textile makers, and craftswomen who create collections from honey and beeswax products. The originals are available for sale in the on-site shop or at [www.amimonami.com](http://www.amimonami.com). The art incubator not only connects creativity and business, but also invites you to concerts, events, workshops, exhibitions and film screenings. In the incubator, you will visit places you've never been before and experience the most exciting or extreme sensations with a virtual reality device, or take a stroll along the Cosmos Bird Trail – a room of mirrors that creates a sensation of infinity. The incubator's outdoor area is also attractive, with a terrace next to the Anykšta stream, a large outdoor play area and cosy places for relaxation.



*J. Biliūno g. 53, Anykščiai  
(55.529388, 25.119867)  
Tel. +370 652 44 555  
[www.menuinkubatorius.lt](http://www.menuinkubatorius.lt)*

**ANYKŠČIŲ MENŲ  
INKUBATORIUJE  
REZIDUOJANTYS  
AMATININKAI:**

**ANIKŠČŲ MĀKSLU  
INKUBATORĀ  
STRĀDĀJOŠIE  
AMATNIEKI:**

**CRAFTSMEN  
RESIDING IN  
THE ANYKŠČIAI  
ART INCUBATOR:**



„Kudla Kudla“ – Živilė Kairytė, dailininkė, iliustratorė, kuria įkvėpta gamtos, kasdienybės akimirku, pasakų ir individualių užsakymų. Veda edukacines atvirlaiškio ir paveikslo kūrimo dirbtuves.

“Kudla Kudla” – Živile Kairite, mąksliniece, ilustratore. Savus darbus rada dabas, ikdienas mirkļu, pasaku un individuālu pasūtījumu iedvesmota. Vada izglītojošas un radošas atklātnišu un gleznu darbnīcas.

**Kudla Kudla** – Živilė Kairytė, artist, illustrator, whose creations are inspired by nature, everyday moments, fairy tales and individual commissions. She runs educational workshops on postcard and painting design.

*kudlaonboard@gmail.com*

*Tel. +370 665 96 220*

*www.facebook.com/kudlaonboard*



**„Ramunes Pra keramika“ – Ramunė Pranckevičiūtė**, profesionali dailininkė keramikė, kuria unikalius dekoratyvinius objektus namų interjerui ir funkcionalių keramikos dirbinius. Veda molio dirbtuvėles.

**“Ramunes Pra keramika” – Ramunė Pranckevičiūtė**, profesionali mąksliniėce keramięe. Veido orięinālus dekoratīvus objektus mājas interjeram un funkcionālus keramikas izstrādājumus. Vada māla apstrādes darbnīcu.

**Ramunes Pra keramika – Ramunė Pranckevičiūtė**, professional ceramic artist, creating unique decorative objects for home interiors and functional ceramic products. She runs a clay workshop.

*ramune.keramika@gmail.com*  
*Tel. +370 687 58 296*  
*www.facebook.com/RamunesPraKeramika*



**„By Dite“ – Vaida Prusakova**, kuria tekstilines lėles ir žaislus. Veda edukacines žaislų kūrimo dirbtuvėles vaikams, popieriaus gamybos dirbtuvėles ir vaikams, ir suaugusiems.

**“By Dite” – Vaida Prusakova**. Veido tekstila lelles ir rotaļlietas. Vada izglītojošas rotaļlietu radošās darbnīcas bērniem, radošās papīra izstrādājumu darbnīcas gan bērniem, gan pieaugušajiem.

**By Dite – Vaida Prusakova**, creates textile puppets and toys. She runs educational toy-making workshops for children and paper-making workshops for both children and adults.

*dite35@gmail.com*  
*Tel. +370 656 51 758*  
*www.facebook.com/bydite*



**ANYKŠČIŲ MENŲ  
INKUBATORIUJE  
REZIDUOJANTYS  
AMATININKAI:**

**ANIKŠČŲ MĀKSLU  
INKUBATORĀ  
STRĀDĀJOŠIE  
AMATNIEKI:**

**CRAFTSMEN  
RESIDING IN  
THE ANYKŠČIAI  
ART INCUBATOR:**



„Bitelės ūkis“ – ūkyje dirba tautodailininkė, menininkė, bitininkė ir dekoratorė, kuria rankų darbo dovanas iš gamtos turtų, rengia kūrybines žvakių ir žvakidžių gamybos programas.

“Bitites sėta” – saimniecībā strādā tautas daiļamata meistare, māksliniece, biteniece un dekoratore, kura veido rokām gatavotas dāvanas no dabas bagātībām, rīko radošas sveču un svečturu veidošanas programmas.

**Bitelė Farm** – the farm employs a folk artist, an artist, a beekeeper and a decorator, who create handmade gifts from nature's bounties, and organise creative candle- and candle holder-making programmes.

*bitelesukis@gmail.com  
Tel. +370 616 71 302  
www.bitelesukis.lt*



**„Mažosios palangė“ – Rasa Strumilienė,** kuria iš popieriaus ir tekstilės įvairius gaminius, naudodama skrebinimo techniką (albumus, dėkliukus, pakuotes). Veda knygelės, atviruko, dėžutės gamybos ir dekoravimo dirbtuves.

**“Maziņās palodze” – Rasa Strumilīene.** No papīra un tekstila veido dažādus izstrādājumus, izmantojot dekupāžas tehniku (albumus, vāciņus, iepakojumus). Vada grāmatiņu, atklātnīšu, kastīšu izgatavošanas un dekorēšanas darbnīcas.

**Mažosios palangė – Rasa Strumilienė,** creates various paper and textile products using the scratchboard technique (albums, trays, packaging). She conducts book, postcard, box-making and decorating workshops.

*mazojira@gmail.com*  
*Tel. +370 670 86 826*  
*www.facebook.com/mazosiospalange*



**Lina Vaišnytė –** dailininkė, tapytoja. Veda dailės ir šilko tapybos edukacines pamokas.

**Lina Vaišnīte –** māksliniece, gleznotāja. Vada mākslas un zīda apgleznošanas nodarbības.

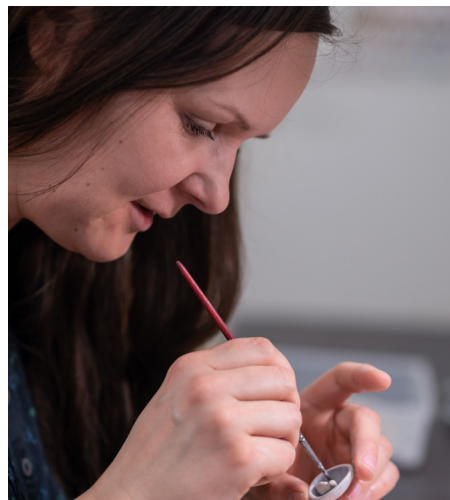
**Lina Vaišnytė –** an artist, a painter. She teaches art and silk painting educational lessons.

*lina.vaisnyte@gmail.com*  
*Tel. +370 678 48 407*

**ANYKŠČIŲ MENŲ  
INKUBATORIUJE  
REZIDUOJANTYS  
AMATININKAI:**

**ANIKŠČŲ MĀKSLU  
INKUBATORĀ  
STRĀDĀJOŠIE  
AMATNIEKI:**

**CRAFTSMEN  
RESIDING IN  
THE ANYKŠČIAI  
ART INCUBATOR:**



**„Baltos sutemos”** – Lina Svirplelė – dirba su moliu, porcelianu, kuria savito stiliaus gamtos motyvais puoštus gaminius, dažniausiai – papuošalus. Rengia kūrybines žibintų, papuošalų, aksesuarų dirbtuvėles.

**„Baltos sutemos”** – Lina Svirplele – strādā ar mālu, porcelānu, veido savdabīga stila dabas motīviem rotātus izstrādājumus, visbiežāk – rotaļlietas. Rīko radošas lampu, rotaslietu un aksesuāru darbnīcas.

**„Baltos sutemos”** – Lina Svirplelė – works with clay and porcelain and creates products decorated with natural motifs in a distinctive style, mostly jewellery. Arranges creative workshops for lights, jewellery and accessories.

*mazojilapute@gmail.com*

*Tel. +370 639 79 164*

*www.facebook.com/baltossutemos*



**Jolanta Rimkutė** – dizainerė. Rengia kūrybines dirbtuves.

**Jolanta Rimkute** – dizainerė. Vada radošas darbnīcas.

**Jolanta Rimkutė** – designer. Organises creative workshops.

*jolantarimkute@gmail.com  
Tel. +370 686 04 609  
www.jolantarimkute.lt*



**Diana Matulionienė** – mezgėja. Moko mezgimo amato.

**Diana Matulioniene** – adītāja. Apmāca adītājas amatu.

**Diana Matulionienė** – knitter. Teaches the craft of knitting.

*dianamatulione@gmail.com  
Tel. +370 619 89 699*

2



## JUSTĖ KAMARAUSKAITĖ

Justė Kamarauskaitė – stiklo juvelyrė, interjero detalių, vitražų ir paveikslų kūrėja, savo meniniais gebėjimais besidalijanti per edukacines programas. Užsiėmimuose vyrauja laisvė ir intucija, dirbtuvių turinį ir pobūdį diktuoja kalendorinės šventės, literatūra ir istorija. Buvimas bendraminčių apsuptyje, pažintis su naujomis meno technikomis ir užburiantis kūrybinis procesas tampa tikra meno terapija, išlaisvinančia vaizduotę. Dažniausiai užsiėmimai vyksta jaukiame Anykščių menų inkubatoriuje, tačiau menininkė mielai vyksta ir į mokyklas, bibliotekas bei kitas kultūros erdves.



## JUSTE KAMARAUSKAITE

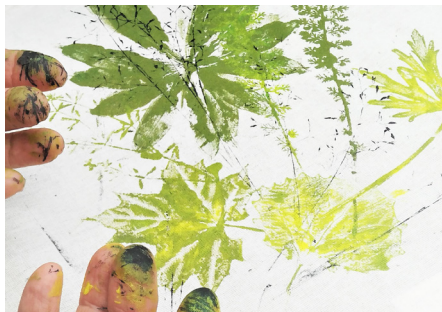
Juste Kamarauskaite stikla juveliere, interjera detaļu, vitražu, gleznu radītāja, kas savās mākslinieciskajās dotībās dalās izglītojošās programmās. Nodarbībās valda brīvība un intucija, darbnīcu saturu un raksturu nosaka kalendārie svētki, literatūra un vēsture. Atrašanās domubiedru lokā, iepazīšanās ar jaunām mākslas tehnikām, un valdzinošais radošais process kļūst par tīstu mākslas terapiju, kas atbrīvo iztēli. Visbiežāk nodarbības notiek jaukajā Anikšču mākslu inkubatorā, tomēr māksliniece ar prieku dodas arī uz skolām, bibliotēkām un citām kultūras vietām.





## JUSTĖ KAMARAUSKAITĖ

Justė Kamarauskaitė – glass jeweller, interior designer, stained glass artist and painter, sharing her artistic skills through educational programmes. Freedom and intuition prevail in the workshops; the content and nature of the workshop is dictated by calendar celebrations, literature and history. Being surrounded by like-minded people, getting to know new artistic techniques and the enchanting creative process becomes a real art therapy that liberates the imagination. Most of her classes take place in the cosy Anykščiai Arts Incubator, but the artist also enjoys visiting schools, libraries and other cultural spaces.



*J. Biliūno g. 53, Anykščiai  
(55.529388, 25.119867)  
Tel. +370 619 62 394*



### ANYKŠČIŲ RAJONO TRADICINIŲ AMATŲ CENTRAS NIŪRONYSE

Niūronių kaimas garsus Arklio muziejumi – vieninteliu tokiu ne tik Lietuvoje, bet ir Baltijos šalyse. Šalia įkurtas Anykščių rajono tradicinių amatų centras, kuriame vykdoma edukacinė veikla betarpiškai siejasi su tradicinių amatų gaivinimu. Amatų centre patirtimi dalijasi amatų centro drožėjai, žolininkai, audėjos, virvių vijikai, aludariai, puodžiai ir kiti. Vyksta audimo, karpymo, duonos kepimo, žvakių liejimo, margučių marginimo, mezgimo, verpimo, muzikavimo užsiėmimai. Centre rengiami žemės ūkio darbų, dirbamų arkliais, tradicinio kinkymo ir važiavimo mediniais ratais pristatymai ar programos. Čia puoselėjami račiaus ir pakinktų amatai turi vos keletą analogų visoje Lietuvoje.



### ANĪKŠČŲ RAJONA TRADICIONĀLO AMATŲ CENTRS ŅŪRONOS ŅŪRONOS

Ņūronų ciems ir slavens ar Zirga muzeju, kas ir vienīgais ne tikai Lietuvā, bet visās Baltijas valstīs. Tam blakus izveidots Anīkšču rajona tradicionālo amatu centrs, kurā izglītojošā darbība nepastarpināti saistīta ar tradicionālo amatu atdzīvināšanu. Amatu centrā pieredzē dalās amatu centra kokgriezēji, ārstniecības augu zinātnāji, audējas, virvju vijēji, aldarī, podnieki un citi. Notiek aušanas, papīra griešanas, maizes cepšanas, sveču liešanas, Lieldienu olu krāsošanas, adīšanas, vērpšanas, muzicēšanas nodarbības. Centrā iepazīstina un rīko programmas par zemkopības darbiem, kurus strādā ar zirgiem, tradicionālo zirgu iejūgšanu un braukšanu ar koka ratiem. Šeit kopj ratnieka un seglinieka amatu, tāda amata pārstāvji visā Lietuvā ir tikai dažī.



## ANYKŠČIAI DISTRICT TRADITIONAL CRAFTS CENTRE IN NIŪRONYS

The village of Niūronys is famous for its horse museum – the only one of its kind in Lithuania and the Baltic States. The Anykščiai District Traditional Crafts Centre is located nearby, where educational activities are directly related to the revival of traditional crafts. The craft centre is a place where carvers, herbalists, weavers, rope makers, beer brewers, potters and others share their expertise. They offer classes in weaving, cutting, bread baking, candle making, candle moulding, Easter egg painting, knitting, spinning, and music making. The centre organises presentations or programmes on agricultural horse work, traditional horse harnessing, and wooden carriage riding. The crafts of wheel making and harness making, which are cultivated here, have few analogues in Lithuania.



*Niūronys, Anykščių r.*  
(55.573391, 25.086825)  
Tel. +370 623 70 629  
[www.arkliomuziejus.lt](http://www.arkliomuziejus.lt)



4

## LIGITAS IR KAZIO MORKŪNŲ „PINTINIŲ SODELIS“

„Pintinių sodelis“ – XX a. pradžios sodyboje, Pelyšos geologinio draustinio teritorijoje, įsikūręs pintinių muziejus. Sodybos šeimininkai Ligita ir Kazys Morkūnai, ilgamečiai pedagogai, sertifikuoti tradicinių amatų meistrai, tiek vaikus, tiek suaugusiuosius supažindina su pynimo amato paslaptimis, XIX–XX a. namų apyvokos daiktais, tų laikų buitimi. Pasigardžiuodami žolelių arbata su medumi išmoksite nuspinti krepšelį, malūnėlį ir saulę. Sodyboje – daug saugios erdvės vaikų žaidimams ir poilsiui, draustinio teritorijoje galėsite apžiūrėti ir gamtos paminklus, tad gamtos apsuptyje pailsės ne tik kūnas, bet ir siela.



## LIGITAS UN KAŽA MORKŪNU “PINUMU DĀRZIŅŠ”

“Pinumu dārziņš” – 20. gs. sākuma lauku sētā Pelišas ģeoloģiskā lieguma teritorijā izveidots pinumu muzejs. Saimnieki Ligita un Kazis Morkūni, ilgus gadus strādājuši par pedagogiem, ir sertificēti tradicionālo amatu meistari, kas gan bērnu, gan pieaugušos iepazīstina ar pinēja amata noslēpumiem, 19.–20. gs. māsaimniecības priekšmetiem, tā laika sadzīvi. Baudot zāļu tēju ar medu, varēsiet iemācīties uzpīt grozu, dzirnaviņas un saulīti. Lauku sētā ir daudz drošas vietas bērnu rotaļām un atpūtai, lieguma teritorijā varēsiet aplūkot arī dabas pieminekļus, tāpēc dabas klēpī atpūtiesies ne tikai ķermenis, bet arī dvēsele.





## BASKET GARDEN OF LIGITA AND KAZYS MORKŪNAS

Basket Garden is a museum of basketry located in an early 20th-century farmstead in the territory of the Pelyša Geological Reserve. The owners of the homestead, Ligita and Kazys Morkūnas, long-time teachers and certified masters of traditional crafts, introduce both children and adults to the secrets of the weaving craft, household items of the 19th and 20th centuries, and the everyday life of those times. Learn to make a basket, a mill and a sun with herbal tea and honey. The homestead has plenty of safe spaces for children to play and relax, and the natural monuments in the territory of the nature reserve will give you a chance to relax not only your body, but also your soul, surrounded by nature.



*Sielių g. 20, Sedeikiai, Anykščių r.  
(55.650247, 25.095736)  
Tel. +370 616 00 451*





## AMATŲ KALNELIS

Tradicinės keramikos dirbtuvėlė „Amatų kalnelis“, įsikūrusi pačiame Šimonių girios viduryje, prie Šventosios upės krantų, kviečia susipažinti su seniausiu pasaulio amatu – keramika. Tautinio paveldo sertifikatą turinčiose dirbtuvėse vyksta keramikos pamokos, čia smalsuoliai patys gamina puodynes, ąsočius, dubenėlius ar švilpukus. Darbai yra degami lauko krosnyje. Keramikos degimas – ilgas, bet įdomus procesas, linksmoji jo dalis – darbų merkimas į raugą. Tuomet puodynės nusidažo netikėtai raštais ir keramikos dirbinyje pagaliau tampa pasiruošęs puošti namus ir pagelbėti buitėje.



## AMATU KALNIŠĖ

Tradicionalūs keramikos dirbtuvė „Amatu kalnišė“, kas atrodas pašaly Šimonių meža vidū, Šventosios upės krastos, aicina iepazīties ar pasaulė senāko – keramika – amatu. Dirbtuvė, kam pieškirts tautiskā mantojuma sertifikāts, notiek keramikas nodarbības, šeit interesenti paši izgatavo krūzītes, krūzes, bļodiņas vai švilpauniekus. Darbi tiek apdedzināta laukā izveidotā apdedzināšanas krāsnī. Keramikas apdedzināšana – garš, bet interesants process, tā jautrākā daļa – darbu iemērkšana miecvielā. Tad keramikas izstrādājumi nokrāsojas negaidītos rakstos un beidzot ir gatavi rotāt māju un noderēt saimniecībā.



## CRAFT HILL

The traditional ceramics workshop Amatu Kalnelis, located in the middle of the Šimonys Forest, on the banks of the Šventoji River, invites you to get acquainted with the world's oldest craft – ceramics. Ceramics classes are held in workshops with a certificate of national heritage, and curious visitors can make their own pots, jugs, bowls and whistles. The works are fired in an outdoor kiln. Ceramic firing is a long but interesting process, the fun part of which is the dipping of the artworks in the leaven. Then the pots get ornated in unexpected patterns and the ceramic piece is finally ready to decorate the home and help with household chores.



*Inkūnai, Anykščių r.  
(55.653621, 25.180222)  
Tel. +370 698 71 234  
[www.motiejukas.com](http://www.motiejukas.com)*

6



## VIDAS RAŽANSKAS

Vidas Ražanskas – keramikas ir puodžius, gyvenantis ir kuriantis Antupių kaime, Anykščių rajone. Jau keturis dešimtmečius keramika yra neatsiejama menininko gyvenimo dalis, kūrėjas dalyvauja Anykščių krašto tautodailės parodose, yra surengęs personalinę parodą. Šio amato paslapčių jis moko ir kitus, kviečia patirti keramikos terapijos magiją, supažindina su plačiomis molio panaudojimo galimybėmis, puodynės istorija, masės paruošimo bei minkymo būdais, taip pat lipdymo, žiedimo ir dekoravimo technikomis, skirtingomis glazūromis.



## VIDS RAŽANSKS

Vids Ražanskas – keramikis un podnieks, kas dzīvo un rada darbus Antupju ciemā, Anīkšču rajonā. Jau četrus gadu desmitus keramika ir neatņemama mākslinieka dzīves daļa. Viņš piedalās Anīkšču novada tautas mākslas izstādēs, ir sārīkojis personālizstādi. Šā amata noslēpumus viņš māca arī citiem, aicina piedzīvot keramikas terapijas magiju, iepazīstina ar plašajām māla izmantošanas iespējām, krūžu rašanās vēsturi, māla masas sagatavošanas un mīcīšanas veidiem, tāpat māla lipināšanas, virpošanas un dekorēšanas tehnikām un dažādām glazūrām.

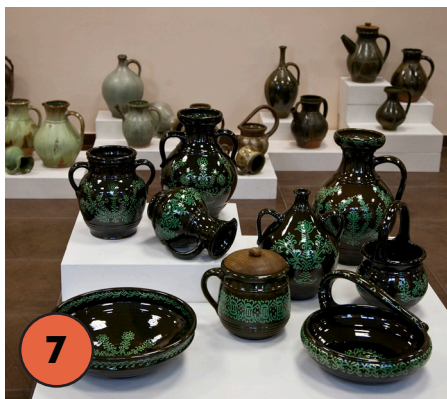


## VIDAS RAŽANSKAS

Vidas Ražanskas is a ceramicist and potter who lives and works in Antupiai village, Anykščiai district. Ceramics has been an integral part of the artist's life for four decades, and he has participated in folk-art exhibitions in Anykščiai region, and held a solo exhibition. He also teaches others the secrets of this craft, invites them to experience the magic of ceramic therapy, introduces them to the wide range of uses of clay, the history of the pot, the methods of preparing and kneading the clay, as well as the techniques of sculpting, moulding and decorating, and the different glazes.



*Antupiai, Anykščių r.  
(55.62996, 25.293163)  
Tel. +370 615 27 928*



## VYTAUTO VALIUŠIO KERAMIKOS MUZIEJUS

Vytautas Valiušis – Lietuvos puodžių karaliumi tituluojamas tautodailininkas, keramikas, 2001 m. įkūręs vienintelį Lietuvoje tokios apimties keramikos muziejų. Jame eksponuojama daugybė tradicinės taikomosios keramikos dirbinių, surinktų iš skirtingų Lietuvos vietovių, atspindinčių amato raidą ir meistrų talentus. Dalis ekspozicijos – autoriniai Vytauto Valiušio darbai, kuriuos amatininkas dekoruoja įvairiausiomis technikomis, perimtomis iš margučių, skrynių tapybos, archeologinės keramikos puošybos. Muziejuje lankytojai turi galimybę kartu su šeimaininku žiesti puodą, pamatyti, kaip džiovinami, puošiami, glazūruojami ir degami keramikos dirbiniai.



## VĪTAUTA VAJUŠA KERAMIKAS MUZEJS

Vitauts Vaļušis – par Lietuvos podnieku karali titulēts tautas daiļamata meistars, keramiķis, kas 2001. gadā izveidojis Lietuvā vienīgo šāda mēroga keramikas muzeju. Tajā eksponēts daudz tradicionālās lietišķās keramikas izstrādājumu, kas savākti dažādās Latvijas vietās, atspoguļo amata attīstību un meistarų talantus. Daļa ekspozīcijas ir Vītauta Vaļuša autordarbi, kurus amatnieks rotā, izmantojot dažādas tehnikas, kas pārņemtas no Lieldienu olu krāsošanas, pūra lāžu krāsošanas, arheoloģiskās keramikas. Muzejā apmeklētājiem ir iespēja kopā ar saimnieku virpēt podu, apskatīt, kā tiek žāvēti, rotāti, glazēti un dedzināti keramikas izstrādājumi.





## VYTAUTAS VALIUŠIS CERAMICS MUSEUM

Vytautas Valiušis is a folk artist, ceramist and potter, who in 2001 founded the only ceramics museum of this scale in Lithuania. It exhibits a wide range of traditional applied ceramics collected from different parts of Lithuania, reflecting the development of the craft and the talents of the craftsmen. A part of the exhibition is Vytautas Valiušis' original works, which the craftsman decorates with various techniques adopted from ornamentation of Easter eggs, chest painting and archaeological ceramic decoration. Visitors to the museum have an opportunity to turn the pot together with the host and see how ceramic articles are dried, decorated, glazed and fired.

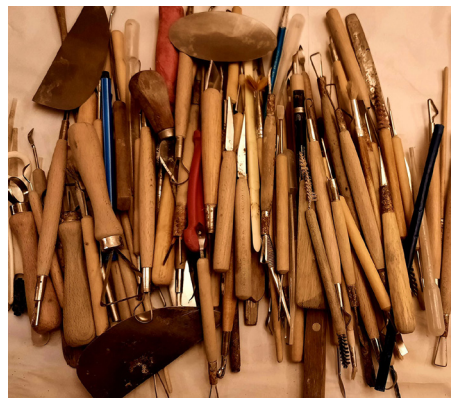


*Topolių g. 7, Leliūnai, Utenos r.  
(55.475473, 25.393322)  
Tel. +370 686 22 807*



## GIEDRIUS MAZŪRO KERAMIKOS STUDIJA

Giedrius Mazūras – keramikas, skulptorius ir dailės mokytojas, Antalģėje, prosenelių sodybos teritorijoje, įkūręs skulptūrų parką ir keramikos studiją. Čia laukiami visi, norintys išmokti keramikos meno paslapčių ar stebėti kūrybinį procesą. Studijoje susipažinsite su keramikos degimo būdu – raku, patys sukursite puodelį, stebėsite degimo procesą, kai darbai kaitinami iki 1 000 °C temperatūros, vėliau karšti dedami į juvenes, ataušinami ir plaunami vandenyje. Tai išties įspūdingas procesas. Sodyboje turėsite galimybę pasižvalgyti po įžymių žmonių skulptūrų ekspoziciją, metalo skulptūrų parką bei interaktyvias instaliacijas.



## GIEDRJUS MAZŪRA KERAMIKOS STUDIJA

Giedrjus Mazūrs – keramikis, skulptors un mākslas skolotājs, kas Antalģē, vecvecāku lauku sētas teritorijā izveidojis skulptūru parku un keramikas studiju. Šeit tiek gaidīti visi, kas vēlas iemācīties keramikas mākslas noslēpumus vai vērot radošo procesu. Studijā varēsiet iepazīties ar keramikas apdedzināšanas paņēmienu raku, paši varēsiet izveidot krūzīti, vērot apdedzināšanas procesu, kad darbi tiek karsēti līdz 1000 °C temperatūrai, vēlāk karsti salikti skaidās, atdzesēti un mazgāti ūdenī. Tas ir tiešām iespaidīgs process. Lauku sētā jums būs iespēja aplūkot ievērojamu cilvēku skulptūru ekspozīciju, metāla skulptūru parku un interaktīvas instaliācijas.



## GIEDRIUS MAZŪRAS CERAMICS STUDIO

Giedrius Mazūras – ceramist, sculptor and art teacher, who has founded a sculpture park and a ceramics studio in Antalgė, on the land of his ancestral homestead. Everyone is welcome to learn the secrets of ceramic art or watch the creative process. In the studio, you will learn about the process of ceramics – raku firing, create your own cup, and watch the firing process, where the pieces are heated up to a temperature of 1,000 °C, then placed in sawdust while still hot, cooled and washed in water. It's a truly impressive process. You will have the opportunity to explore the exhibition of sculptures of famous people, the metal sculpture park and interactive installations.



*Tuopy g. 37, Antalgė, Utenos r.  
(55.484931, 25.488682)  
Tel. +370 674 04 569*



## UTENOS TRADICINIŲ AMATŲ CENTRAS „SVIRNAS“

Utenos tradicinių amatų centras „Svirnas“ – tautiniam paveldui išsaugoti, tradiciniams amatams mokyti, demonstruoti ir populiarinti skirta erdvė. Joje bendrai kūrybinei veiklai ir patirties perdavimui busiari sertifikuoti amatininkai. Per centre rengiamas edukacines programos dalyviai mokosi vytelių ir juostų pynimo, šiaudinių sodų rišimo, mezgimo, vilnos vėlimo, vaistinės žolininkystės, škaplieriaus audimo, molinių švilpynių lipdymo, žaislininkystės, kiaušinių marginimo, medžio drožybos bei kitų amatų. Patraukliomis formomis atskleidžiamas regiono savitumas, Rytų Aukštaitijos liaudies meistrų sėkmės istorijos.



## UTENAS TRADICIONĀLO AMATU CENTRS “KLĒTS”

Utenas tradicionālo amatu centrs “Klēts” ir tautiskā mantojuma saglabāšanai un tradicionālo amatu mācīšanai, demonstrēšanai un popularizēšanai paredzēta vieta. Šeit kopīgām radošām aktivitātēm un pieredzes nodošanai pulcējas sertificēti amatnieki. Šeit rīkotajās izglītojošajās programmās dalībnieki mācās klūdziņu pīšanas, jostu aušanas, puzuru siešanas, adīšanas, vilnas velšanas, ārstniecisko zāliņu pārzināšanas, skapulāra aušanas, māla svilpaunieku lipināšanas, rotājlietu izgatavošanas, olu krāsošanas, kokgriešanas un citus amatus. Pievilcīgās formās tiek atklāta reģiona savdabība, Austrumaukštaitijas tautas dailamata meistarų veiksmes stāsti.



## UTENA SVIRNAS TRADITIONAL CRAFTS CENTRE

Utena Svirnas Traditional Crafts Centre is a space dedicated to the preservation of national heritage, teaching, demonstrating and popularising traditional crafts. It brings together certified craftsmen to work together and pass on their expertise. During the educational programmes organised at the centre, participants learn wicker and ribbon weaving, straw garden tying, knitting, wool spinning, herbal medicine, scapularium weaving, clay whistle making, toy making, egg painting, wood carving and other crafts. The region's uniqueness and the success stories of the folk masters of Eastern Aukštaitija are revealed in attractive forms.



*K. Ladygos g. 18A, Utena  
(55.495619, 25.608917)  
Tel. +370 685 76 092  
[www.utenosmuziejus.lt](http://www.utenosmuziejus.lt)*





## BITININKYSTĒS MUZIEJUS

Seniausiame Aukštaitijos nacionalinio parko kaime – Stripeikiuose – įsikūręs vienintelis Lietuvoje bitininkystės muziejus. Jo įkūrėjas Bronislovas Kazlas svajojo skleisti žinią, kad visa, kas gyva, yra šventa. Ši filosofija atsispindi muziejaus erdvėse, jos suskirstytos į kelias zonas, vienose galima susipažinti su skirtingomis bitininkystės rūšimis, kitose – atsipalaiduoti gamtos apsuptyje. Edukacinių programų erdvėje paragausite „Radvilų deserto“, išsikepsite meduolių ar išliesite žvakę, interaktyvios ekspozicijos kvies pasisvečiuoti bitininko namelyje, dirbtuvėse ir net pačiame avilyje. Kvapų palėpėje laukia hamakai, relaksacinė muzika ir vaško bei propolio kvapai.

## BIŠKOPĪBAS MUZEJS

Stripeikos, senąjame Aukštaitijos Nacionaliniame parke, yra vienintelis Lietuvoje biškopības muzejs. Tā izveidotājs Bronislovas Kazlas sapņoja par domu, ka viss, kas dzīvs, ir svēts. Šī filozofija atspoguļojas muzeja platībās. Tās sadalītas vairākās zonās: vienās var iepazīties ar atšķirīgiem biškopības veidiem, citās – atpūsties dabas klēpī. Izglītojošo programmu norises vietā varēsiet nobaudīt “Radvilu desertu”, izcept medus raušus vai izliet sveci, interaktīvās ekspozīcijas aicinās paviesoties bitenieka namiņā, darbnīcā un pat pašā bišu stropā. Smaržu nojumē gaida šūpuļtīkli, relaksējoša mūzika, vaska un propolisa smarža.



## BEEKEEPING MUSEUM

Stripeikiai, the oldest village in Aukštaitija National Park, is home to Lithuania's only beekeeping museum. Its founder, Bronislovas Kazlas, dreamed of spreading the message that everything that is alive is sacred. This philosophy is reflected in the spaces of the museum. They are divided into several zones, some of which introduce different types of beekeeping, others allow relaxation surrounded by nature. In the area of educational programmes, you will taste "Radvila's dessert", bake gingerbread or make a candle, while interactive exhibitions invite you to visit the beekeeper's cottage, the workshop and even the beehive itself. The scented loft features hammocks, relaxing music and the scents of wax and propolis.

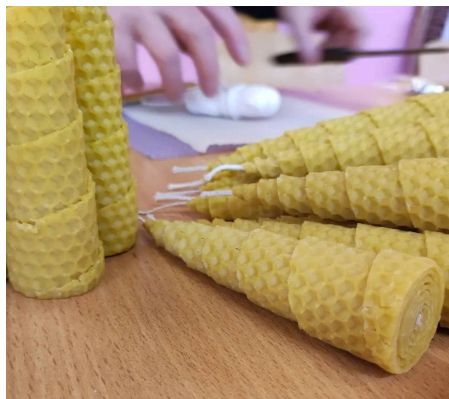


*Pabalių g. 3, Stripeikiai, Ignalinos r.  
(55.408961, 25.944968)  
Tel. +370 686 12 105  
[www.biciumuziejus.lt](http://www.biciumuziejus.lt)*



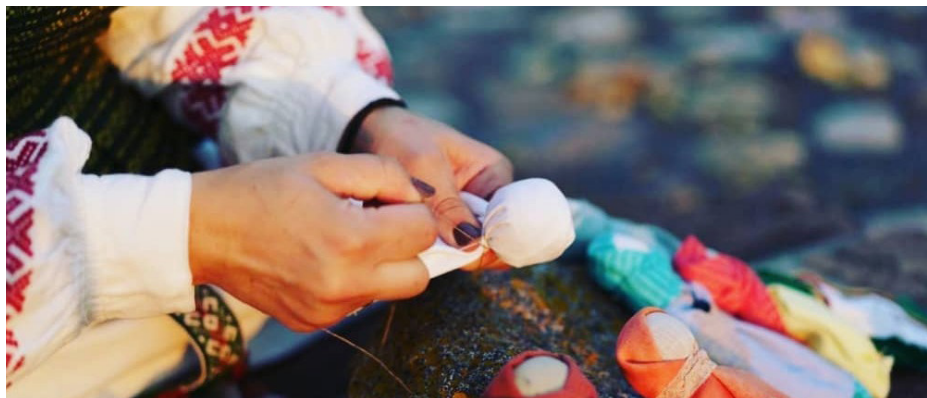
## EMA TRAPIKIENĒ

Emā Trapikiēnē – Ceikinių kultūros ir laisvalaikio rengimo specialistė, surengusi ne vieną asmeninę rankdarbių parodą. Ji rengia žvakių liejimo edukacines programas, per kurias dalyviai susipažįsta su šio amato subtilybėmis, rūšimis ir patys išbando gamybos būdus. Antrasis kūrėjos pomėgis – lėlių rišimas. Šios edukacijos metu pasakojama skudurinės Onutės atsiradimo istorija: kokia šių rištinių lėlių naudojimo prasmė, kuo jos ypatingos. Tai puiki galimybė ne tik pasmalsauti, bet ir pačiam sukurti originalią namų interjero detalę ar dovaną, įkūnijančią namų saugotoją.



## EMMA TRAPIKIENE

Emma Trapikiene – Ceikių kultūros un brīvā laika apmācību speciāliste ir sarīkojusi ne vienu vien rokdarbu personalizstādi. Viņa rīko sveču liešanas izglītojošās programmas, kurās dalībnieki iepazīstas ar šā amata niansēm un veidiem, kā arī paši izmēģina sveču izgatavošanas veidus. Otrā Emmas Trapikienes iemīļota nodarbe – leļļu siešana. Šīs izglītojošās programmas laikā tiek atklāta lupatu Anniņas rašanās vēsture – kāda ir sieto lellīšu lietošanas nozīme, ar ko tās īpašas. Tā ir brīnišķīga iespēja ne tikai apmierināt zinātkāri, bet arī pašam radīt oriģinālu mājas interjera detaļu vai dāvanu, kas iemieso mājas sargātāju.



## EMA TRAPIKIENĖ

Ema Trapikienė – specialist in culture and leisure activities in Ceikiniai with several personal handicraft exhibitions. She organises educational programmes on candle making, where participants learn about the subtleties and types of candle making and try out the production techniques. Her second hobby is puppet tying. During this education, the story of the emergence of ragdoll Onutė is told – what the meaning of the use of these knotted dolls is, what makes them special. This is a great opportunity not only to reflect, but also to create an original home décor item or gift that embodies the guardian of the home.



*Bažnyčios g. 18, Ceikiniai,  
Ignalinos r.  
(55.255115, 26.264188)  
Tel. +370 609 83 356*





## PALIESIAUS DVARAS

Paliesiaus dvaras, menantis dar XVII a. laikus, šiuo metu restaurotas ir pritaikytas įvairioms veikloms. Čia veikia restoranai, mini SPA centras, vyksta koncertai ir edukacinės programos. Dvaro teritorijoje išlikusių pamatų vietoje atkurtas ūkinis pastatas, kuriame įrengta kepyklėlė. Senoviško tipo malkomis kūrenamoje duonkepėje pagal autentiškus kulinarinio paveldo receptus kepama Paliesiaus dvaro duona bei saldieji kepiniai. Tai pamatyti ir išmėginti gali edukacijų dalyviai. Dvare vyksta gamtos pažinimo, piešimo, sveikatinimo, lėlių rišimo ir siuvimo, muzikinės ir kitos edukacinės programos.



## PALIESJUS MUIŽA

Paliesjus muiža, kas atceras vėl 17. gs. laikus, patlaban ir restaurėta pielāgota dažādām aktivitātēm. Šeit darbojas restorāns, mini SPA centrs, notiek koncerti un izglītojošas programmas. Muižas teritorijā saglabājušos pamatu vietā atjaunota saimniecības ēka, kurā ierīkota ceptuve. Senatnīgajā malkas maizes krāsnī pēc autentišķām kulinārā mantojuma receptēm tiek cepta Paliesjus muižas maize un saldās maizītes. To redzēt un izmēģināt var izglītojošo programmu dalībnieki. Muižā notiek dabas, zīmēšanas, veselības veicināšanas, leļļu siešanas un šūšanas, mūzikas un citas izglītojošas programmas.





## PALIESIUS MANOR

Dating from the 17th century, Paliesius Manor has been restored and adapted for various activities. It features a restaurant, a mini spa, concerts and educational programmes. An outbuilding with a bakery was restored on the site on the foundations that survived in the territory of the manor. Bread and sweet pastries of Paliesius Manor are made in the old-fashioned type of wood-fired bread ovens according to authentic culinary heritage recipes. Participants can see and try it out for themselves. The manor hosts educational programmes on nature, drawing, health, puppet making and sewing, music and more.



*Dvaro g. 7, Paliesius, Ignalinos r.  
(55.250720, 26.478481)  
Tel. +370 626 82 760  
[www.paliesiausdvaras.lt](http://www.paliesiausdvaras.lt)*



13

## JOLITA BUŽINSKIENĒ

Ignalinoje gyvenanti keramikė, edukatorė ir geografijos mokytoja. Menininkė dalijasi savo amato paslaptimis su jaunąja karta ir ne tik, veda edukacijas, mokymus, dalyvauja mugėse ir šventėse, Senajame Daugėliškyje įsikūrė dirbtuvėles. Per jos vedamus užsiėmimus dalyviai supažindinami su vienu pagrindinių lipdymo būdų, įvairiomis molio masėmis ir jų savybėmis. Moteris atskleidžia, kaip skirtingos molio rūšys panaudojamos keramikoje. Pasisėmę žinių ir idėjų per edukacijas dalyviai kuria savo meno dirbinius.



## JOLITA BUŽINSKIENE

Ignalinā dzīvojoša keramiķe, pedagoģe, ģeogrāfijas skolotāja. Māksliniece dalās sava amata noslēpumos ar jauno paaudzi un ne tikai! Viņa vada izglītojošas nodarbības, mācības, piedalās gadatirgos un svētkos, ciemā Senās Daugēlišķis ir izveidojusi darbnīcu. Viņas vadīto nodarbību dalībnieki iepazīstas ar vienu no galvenajiem māla lipināšanas veidiem, dažādām māla masām un to īpašībām. Jolita Bužinskiene atklāj, kā dažādus māla veidus izmanto keramikā. Izglītojošo nodarbību laikā sasmēlušies zināšanas un idejas, dalībnieki veido savus mākslas darbus.



## JOLITA BUŽINSKIENĖ

Ceramic artist, educator and geography teacher living in Ignalina. The artist shares the secrets of her craft with the younger generation and beyond, conducts education and training workshops, participates in fairs and festivals, and has set up a workshop in Old Daugėliškis. Her classes introduce participants to one of the main methods of moulding, different clay materials and their properties. She reveals how different types of clay are used in ceramics. After gaining knowledge and ideas through education, participants create their own artworks.



Salelės g. 3, Senasis Daugėliškis,  
Ignalinos r.  
(55.339681, 26.272402)  
Tel. +370 626 71 027



## GEDIMINO IR RITOS KAIRIŲ „ŠAUKŠTŲ MEDIS“

Gediminas ir Rita Kairiai – medžio drožėjai ir tautodailininkai, puoselėjantys šaukščiaus, kubilininkystės, stalystės ir žaislininkystės amatus. Tautinio paveldo sertifikatą turintys amatininkai suteikia galimybę kiekvienam pažinti medžio drožybos įrankius, technikas ir medienos rūšis. Degučių kaime įsikūrusiose dirbtuvėse tautodailininkai kuria spalvingus arba natūralaus medžio drožinius, menančius šimtus metų gyvuojančias medžio drožybos ir dekoravimo tradicijas: tai šaukštai, lentelės, kočėlai, įvairiausiai raštais išmargintos verpstės ir lazdos, įdomios kaukės.



## ĖDIMINA UN RITAS KAIRU “KAROŠU KOKS”

Ėdimins un Rita Kairi ir kokgriezēji un tautas daiļamatnieki, karošu grebēju, mucinieku, galdnieka darbu un rotaļlietu darinātāju amatu kopēji. Amatnieki, kam ir Tautiskā mantojuma sertifikāts, dod iespēju katram iepazīties ar kokgriešanas darbarīkiem, tehnikām un koksnes veidiem. Deguču ciemā izveidotajā darbnīcā tautas daiļamatnieki rada krāsainus vai dabisku toņu kokgriezumus, kas atgādina par gadsimtiem ilgi pastāvošajām kokgriešanas un dekorēšanas tradīcijām: tur aplūkojamas karotes, dēlīši, mīklas ruļļi, dažādiem rakstiem rotātas vārpstiņas un spieķi, interesantas maskas.





## THE SPOON TREE BY GEDIMINAS AND RITA KAIRYS

Gediminas and Rita Kairys are woodcarvers and folk artists who foster the crafts of spoon making, tub making, carpentry and toy making. Artisans with a certificate of national heritage give everyone the opportunity to learn about woodcarving tools, techniques and wood types. In the workshops in Degučiai village, folk artists create colourful or natural wood carvings, reflecting hundreds of years of wood carving and decorating traditions: spoons, tables, rolling pins, spindles and sticks with all sorts of patterns, and curious masks.



*Liepu g. 18, Degučiai, Zarasų r.  
(55.656995 26.063973)  
Tel. +370 686 61 174*



15

## DUSETŲ AMATŲ CENTRAS

Erikas Čypas – sertifikuotas tautodailininkas, medžio drožėjas, Dusetose įkūręs Amatų centrą, kuriame kuria ir organizuoja edukacines programas norintiems išmokti drožti. Pagrindiniai ir, beje, mėgstamiausi tautodailininko kūriniai – prieverpstės ir paukšteliai. Eriko Čypo personalinės parodos buvo surengtos Zarasuose, Salake, Kriaunose, Anykščių, Molėtų, Rokiškio rajonuose. Tautodailininkas aktyviai dalyvauja mugėse, kuriose pristato ir pardavinėja savo medžio dirbinius.

## DUSETU AMATU CENTRS

Eriks Čīpas – sertificēts tautas daiļamatnieks, kokgriezējs, kas Dusetās izveidojis Amatu centru, kurā rada savus darbus un organizē izglītojošas programmas tiem, kas vēlas apgūt kokgriešanu. Galvenie un tautas daiļamatnieka iecienītākie darbi ir sprēsliņas un putniņi. Erika Čīpa personalizstādes ir notikušas Zarasos, Salakā, Krjauņos, kā arī Anīkšču, Molētu un Rokišķu rajonā. Tautas daiļamata meistars aktīvi piedalās gadatīrgos, kuros rāda un pārdod savus koka izstrādājumus.



## DUSETOS CRAFTS CENTRE

Erikas Čypas – certified folk artist and wood carver, who founded the crafts centre in Dusetos, where he creates and organises educational programmes for those who want to learn to carve. The main and, by the way, the favourite works of the folk artist are decorative wool holders and birds. Erikas Čypas' personal exhibitions have been held in Zarasai, Salakas, Kriaunos, Anykščiai, Molėtai and Rokiškis. The folk artist actively participates in fairs where he presents and sells his woodwork.



*K. Būgos g. 1, Dusetos, Zarasų r.  
(55.747403, 25.840503)  
Tel. +370 610 26 296*



16

## AMATŪ CENTRAS ANTAZAVĒS DVARE

Antazavēs dvāro amatu centras, jskūrēš grafu Pliateriū XVIII a. pabaigoje pastatytame dvare, vienija kūrybingus, veiklius piliečius, puoselējančius lietuvīū tautines bei kultūrinēs tradicijas. Cokolīnēje rūmū dalyje įrengtos medžio drožybos, audimo bei keramikos dirbtuvēs – sukūrta reikalinga techninė bazē tradiciniū amatu produktams gaminti. Amatu centre rengiami popieriaus karpymo, margučių marginimo, šiaudiniū sodų rišimo, vilnos vėlimo edukaciniai užsiēmimai, įgyvendinami įvairūs projektai, rengiamos sertifikuotos tautinio paveldo produktų parodos.



## AMATU CENTRS ANTAZAVES MUIŽĀ

Antazaves mūižas amatu centrs, kas apmeties grāfu Plāteru 18. gs. beigās celtajā mūižā, apvieno radošus, aktīvus pilsoņus, kas kopj lietuviešu tautas un kultūras tradicijas. Mūižas ēkas cokolstāvā ierīkotas kokgriešanas, aušanas un keramikas darbnīcas – izveidota tehniskā bāze tradicionālo amatu produktu ražošanai. Amatu centrā tiek rīkotas papīra griešanas, olu krāsošanas, salmu puzuru siešanas, vilnas velšanas izglītojošas nodarbības, tiek īstenoti dažādi projekti, rīkotas sertificētas tautiskā mantojuma produktu izstādes.



## CRAFT CENTRE AT ANTAZAVE MANOR

The Antazavė Manor Craft Centre, located in the manor house built by the Pliateris counts at the end of the 18th century, brings together creative, active citizens who cherish Lithuanian national and cultural traditions. Wood carving, weaving and ceramics workshops are located in the basement of the palace – the necessary technical base for the production of traditional craft products. The craft centre organises educational classes on paper cutting, Easter egg painting, straw decorations, and wool weaving, implements various projects and organises certified exhibitions of national heritage products.



*Dvaro g. 17, Antazavė, Zarasų r.  
(55.808174, 25.926101)  
Tel. +370 385 56 180*

Anyškčių menų inkubatorius-menų studija kartu su Lietuvos ir Latvijos partneriais įgyvendina projektą „Craftsmanship as Tourism Product without Borders“ (Tour de Crafts, LLI-539) pagal 2014-2020 m. Interreg V-A Latvijos ir Lietuvos programą.

Visas projekto biudžetas – 816 900 EUR. Iš jų – bendrasis Europos regioninės plėtros fondo finansavimas – 694 400 EUR.

Šis leidinys parengtas naudojant Europos Sąjungos finansinę paramą. Už šio leidinio turinį atsako VŠĮ „Anyškčių menų inkubatorius-menų studija“. Jokiomis aplinkybėmis negali būti laikoma, kad jis atspindi Europos Sąjungos nuomonę. Daugiau apie projektą: [www.latlit.eu](http://www.latlit.eu), [www.europa.eu](http://www.europa.eu)

Aniškščiu mąsllu inkubatorius-mąsllu studija kopā ar Lietuvos un Latvijas partneriem īsteno Interreg V-A Latvijas – Lietuvos programmas 2014. – 2020.gadam projektu “Amatniecība kā tūrisma produkts bez robežām” (Tour de Crafts, LLI-539).

Kopējās projekta izmaksas ir 816 900 EUR. Projekta līdzfinansējums no Eiropas Reģionālās attīstības fonda ir 694 400 EUR.

Šis izdevums sagatavots, izmantojot Eiropas Savienības finansiālo atbalstu. Par šā izdevuma saturu atbildīga bezpeļņas organizācija “Aniškščiu mąsllu inkubatorius-mąsllu studija” (VŠĮ “Anyškščiu menų inkubatorius-menų studija”). Nekādos apstākļos nav uzskatāms, ka informācija atspoguļo Eiropas Savienības viedokli. Vairāk par projektu: [www.latlit.eu](http://www.latlit.eu), [www.europa.eu](http://www.europa.eu)

Anyškščiai art incubator-art studio together with Lithuanian and Latvian partners is implementing the project “Craftsmanship as Tourism Product without Borders” (Tour de Crafts, LLI-539) according to Interreg V-A Latvia–Lithuania Programme 2014–2020.

Total projects size is 816 900 EUR. Out of them co-funding of European Regional Development Fund is 694 400 EUR.

This publication was prepared with the financial support of the European Union. The content of this publication is the responsibility of VŠĮ Anyškščiai art incubator - art studio (Anyškščiu menų inkubatorius-menų studija) and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the European Union. Links to more information: [www.latlit.eu](http://www.latlit.eu), [www.europa.eu](http://www.europa.eu)



# Interreg

## Latvija–Lietuva

European Regional Development Fund



**ANYŠKŠČIU  
MENŲ  
INKUBATORIUS**

